



Voor Altijd

Romeo & Julia – Een vleselijk liefdesverhaal

Over het boek

Auteur: Pepijn Lievens

Uitgeverij: Lannoo

Over de maker

Pepijn Lievens (1972) studeerde toneel aan het conservatorium van Gent.

Hij is acteur en schreef ook veel voor theater. "Voor altijd" is zijn eerste jeugdroman.

1. VOOR HET LEZEN

Beschrijf eerst het omslag:

- De (hoofd)titel van het boek is: Voor Altijd
- De ondertitel (of boventitel, omdat hij hier boven de hoofdtitel staat) is:
Romeo & Julia – Een vleselijk liefdesverhaal
 - Las jij ook eerst "vreselijk" in plaats van "vleselijk"? Waarom staat dat er, denk je? (omdat het verhaal zich afspeelt bij twee slagersfamilies, en die handelen dus in vlees; het is een grapje van de schrijver; misschien wil hij ook dat je "vreselijk" leest, want de helden in dit liefdesverhaal gaan dood)
 - "Romeo en Julia" is een wereldberoemd toneelstuk van Shakespeare. Het is zo algemeen bekend dat iedereen meteen weet hoe het afloopt: slecht! Kende jij het ook al? (meer over het stuk in de bijlage bij deze inspiratiefiche)
 - Wat zie je nog meer? (roze en witte ruitjes, vermoedelijk inpakpapier van een slagerij; het lijkt of er een kassaticket op ligt en helemaal onderaan staat "Dank u voor uw bezoek"; het lijkt net of het boek is ingepakt bij de slager met de kassabon erbij)
 - Bovenaan staat een soort logo. Wat staat daarop? (een keukenmes en een hakbijl; de koppen van een schaap en een os; en... de letters R en J, de hoofdpersonen van dit boek)

2. HET VERHAAL

2.1. Korte inhoud

Twee slagerijen naast elkaar in de Veronastraat, de ene is een klassieke Vlaamse beenhouwerij: Vandersmissen; de andere een Marokkaanse: Idrissi, en de twee families maken al generaties lang ruzie. Ze pesten elkaar voortdurend, eigenlijk is het een echte oorlog. Tot Julie, de dochter van Vandersmissen, verliefd wordt op de zoon van de buren, Rowad. Ze stuurt hem een briefje met daarop "Afspreken?" Rowad wil niet liever, ze ontmoeten elkaar stiekem. Dat vraagt veel vindingrijkheid want de ouders mogen het natuurlijk niet te weten komen. Ze gaan samen schaatsen, naar het spookhuis op de kermis en naar een schoolvoorstelling van Romeo en Julia! Ze gaan echt van elkaar houden en dromen van een toekomst zonder ruzie en rivaliserende ouders. Ze beleven zelfs een zalig weekend in Parijs, maar ze worden door de politie weer naar huis gebracht. Natuurlijk zijn de ouders woest, en ze krijgen huisarrest. De vader van Rowad probeert een verzoening tot stand te brengen maar die mislukt,

de wrok zit te diep. Julie bedenkt een plan: ze doet alsof ze zelfmoord gepleegd heeft om zo haar ouders te laten schrikken en tot rede te brengen. Net zoals Julia in het toneelstuk. Maar Rowad is via de dakgoot naar haar kamer geklommen, ziet haar liggen onder het bloed en valt naar beneden. Julie hoort de smak, loopt naar het raam en ziet haar vriend dood op de grond liggen. Ook zij valt in de diepte. De ouders blijven alleen achter.

2.2. De personages

- **Rowad Idrissi.** 15 jaar, de zoon van de Marokkaanse slager. Hij is nog een beetje mollig en heeft last van puijsjes. Soms heeft een pieptoon in zijn oren. Hij is eigenlijk heel gewoon en nogal onhandig (p.47), maar dat vinden meisjes eigenlijk wel leuk. Tenminste, dat zegt zijn vriend Benno. Hij doet wax in zijn haar om van die non-chalante krulletjes te krijgen, want zo wil hij overkomen: chill! Rowad doet economie en is gek op Fanta.
- **Julie Vandersmissen.** 15 jaar, de dochter van de Vlaamse slager. Ze heeft bruine haren en blauwe ogen, ze is slank en draagt witte sneakers. Ze praat nog soms met haar knuffel, al mag niemand dat weten behalve haar beste vriendin, Minne. Ze zijn samen op waterballet en ze kunnen eindeloos met elkaar babbelen over echt álles. Julie doet Latijn en is gek op Fanta.
- **De ouders van Rowad:** Mariem en Absel Idrissi. Zijn vrolijke, makkelijke mensen. Ze vinden het helemaal niet erg als de winkel wat later opent. Ze zijn van Marokkaanse afkomst en dat kan je nog altijd een beetje horen. Vader Abdel is dik, moeder Mariem is ook niet mager, ze draagt een hoofddoek. Abdel zal de eerste stap zetten naar een mogelijke verzoening.
- **De ouders van Julie:** Caroline en Michel Vandersmissen. De vader van Julie is mager en sterk, de moeder draagt altijd een slagershoedje op haar stijf gespoten krullen en heeft het hoog in haar bol. Ze is gesteld op goede manieren en zou hun zaak liever "Traiteur" noemen. Het lukt Caroline niet het verleden te vergeten en zich te verzoenen met de bureu.
- **Minne, de vriendin van Julie.** Ze kennen elkaar al vanaf de kleuterschool. Zij is de eerste die doorheeft dat Julie op Rowad valt. Ze zal hen ook ongewild verraden (p.141).

2.3. Tijd

Het boek is ingedeeld in verschillende delen:

- In Deel 1 vertelt de auteur de geschiedenis van de vete tussen de twee slagersfamilies, en eindigt met een beschrijving van de twee hoofdpersonen. Dit eerste deel eindigt met een voorspelling: "Als ze toen hadden geweten hoe het zou aflopen waren ze zeker hun eigen weg gegaan. Maar dat deden ze dus niet. Het was een zonovergoten dag en plots begon het te stortregenen." (p.25)
→ Wat dacht jij toen je dit las? Begreep je toen al dat dit een drama zou worden? Als je het klassieke verhaal van Romeo en Julia al kende, zou je het wel weten!
- Deel 2 schakelt over van de verleden tijd naar de tegenwoordige tijd. Waarom? (nu begint het echte verhaal; ze leren elkaar kennen en worden verliefd)
- Deel 3: Julie en Rowad zien elkaar in het geheim en gaan naar Parijs. De politie brengt hen terug.
- Deel 4: De geliefden krijgen huisarrest, de ouders zijn woest. Een verzoeningspoging mislukt. Het einde is tragisch.

2.4. Perspectief

- Wie vertelt dit verhaal? (het wordt verteld door iemand die zelf niet in het boek voorkomt, maar toch alles precies kan beschrijven: de voorgeschiedenis van de twee families, wat de personages meemaken, denken en voelen; dat wordt "de alwetende verteller" genoemd; hij is heel aanwezig alsof hij aan jou verslag uitbrengt; zo weet hij ook precies wat Julie en Rowad denken)
- Hoe voel je de aanwezigheid van die alwetende verteller in de tekst? (het commentaar van de alwetende verteller staat in cursief, bijvoorbeeld: "Ik ga even een gewone Fanta halen.' Hij springt overeind. *Oei, oei, oei, dat ging niet goed.* Hij loopt naar de bar... *Heb ik trouwens geld bij me? Ja toch wel, twintig euro. Gelukkig.* Hij bestelt twee Fanta's." (p.79) of "'Giechelen? Ik? Euh, ik euh... *Ik moet iets verzinnen, een smoes, en snel.* 'Ik giechel niet, ik gorgel.'" (p.62))

De verteller spreekt de lezer soms persoonlijk aan en geeft ook commentaar. Dat doet hij vriendelijk en meelevend, soms een beetje meewarig:

- “Het is toch overduidelijk? Je ziet en voelt aan alles dat ze voor elkaar gemaakt zijn. (...) Ze moeten elkaar haten. Of niet soms?” (p.23)
- “Je categoriseerde het misschien onder de noemer wel gezegd nooit gedaan (...) Dat Rowad en Julie naar Parijs zouden gaan had je niet voor mogelijk gehouden.” (p.116)

De verteller weet ook dat het verhaal tragisch eindigt: “Als ze toen hadden geweten hoe het zou aflopen waren ze zeker hun eigen weg gegaan. Maar dat deden ze dus niet.” (p.24)

2.5. Stijl

- Vind je dit een makkelijk leesbaar boek?
- Merk je een verschil in schrijfstijl tussen Deel 1 en de volgende delen? (de schrijver begint met rustig de tijd te nemen om de voorgeschiedenis uit de doeken te doen; de hoofdpersonen komen pas op pagina 21 aan bod)
- Pas vanaf deel 2 volg je Rowad en Julie en lees je wat ze denken en voelen. Vond je die aanpak oké? Of werd je ongeduldig?
- Heeft de schrijver de taal van jongeren goed te pakken? Lees als voorbeeld de scène bij de McDonalds en op de kermis (p.102) hardop.

2.6. Genre

- Je hebt boeken in allerlei soorten: horror en griezelverhalen, liefdesverhalen, historische boeken, biografieën of levensverhalen, sciencefiction, komische verhalen, fantasy, sprookjes, detectives... Kijk eens naar de andere boeken die je dit jaar leest. Kan je hun genre noemen?
- Wat voor boek is “Voor altijd”? (een liefdesverhaal natuurlijk, maar het is ook een hervertelling, een bewerking van een oud toneelstuk: de tragedie van Romeo en Julia; het is dus geen oorspronkelijk verhaal; de schrijver verplaatst het naar onze tijd en maakt er iets heel moderns van) “Voor Altijd” is zo'n bekend verhaal dat mensen het meteen herkennen, zelfs al hebben ze het toneelstuk niet gezien, want het is ook heel vaak verfilmd. Wat is het nadeel daarvan? (je weet al vooraf dat er geen happy end is)

2.7. Sfeerschepping

Er is een verschil tussen de teksten die over de ruziënde ouders gaan en die over het verliefde paartje.

Als de verteller over ouders praat, is dat soms heel grappig, maar ook bittere ernst. Want hoe dom de plagerijen ook zijn, ze maken elkaar ook ziek.

- “Elke dag opnieuw verwijten en ruzie ... een almaar groeiende wrok.” (p.12)
- “Abdel zou een beschimmelde biefstuk bij de burens in de bus gegoooid hebben.” (p.19)
- “Al heel lang proberen jullie onze familie kapot te maken.” (p.69)

De sfeer is heel anders als Julie en Rowad samen zijn: lief, vrolijk, onbevangen. Ze zijn volkomen op hun gemak bij elkaar.

- “Ze liggen languit in het gras, omringd door wuivende maisplanten. Het lijkt alsof de wereld niet bestaat, alsof dit de wereld is hun eigen zonnige wereld.” (p.90)
- “Samen roepen ze: ‘En we leven nog lang en gelukkig!’ Waarop ze elkaar schaterend in de armen vallen.” (p.97)

Ook de bijzondere sfeer van Parijs wordt opgeroepen. (Voor meer Parijse sfeer, zie de bijlage bij deze inspiratiefiche.)

- Ben jij al in Parijs geweest? De schrijver in elk geval wel. Lees maar eens de beschrijving op pagina 126. Hij lijkt daar het verhaal stil te zetten om jou van de magische sfeer van de lichtstad te laten proeven. Hoe doet hij dat? (hij noemt alle bewoners van het appartementsgebouw en eindigt met: “Op de bovenste verdieping woont een schrijver (...) hij ziet twee tieners op een bankje aan het water zitten, het meisje heeft een balpen in haar haar.”)
- Denk jij dat de schrijver uit dat citaat Pepijn Lievens is?

2.8. Einde

- Hoe eindigt dit boek? (Julie en Rowad zijn dood; de slagerijen zullen voor altijd gesloten blijven)
- “En iedereen is alleen.” (p.229) Wat vind je van zo’n slot? Had je het zien aankomen? Of hoopte je op een happy end?
- De schrijver heeft in elk geval hints gegeven dat dit verhaal slecht zal aflopen. Je had het dus kunnen weten. Hoe precies? (het begint al op de cover: “Romeo en Julia – een vleselijk liefdesverhaal”; iedereen die het originele toneelstuk kent weet dat ze doodgaan; “Als ze toen hadden geweten...” (p.24))

3. VERWERKING

3.1. Thema’s: algemeen

De belangrijkste thema’s in dit boek zijn volwassen worden, ruzie en de eerste liefde.

3.2. Thema: pubers

De schrijver kruipt als het ware in het hoofd van de hoofdpersonen.

- Hij heeft het bijvoorbeeld over hoe Julie op haar kamer zit te niksen: “Ze doet vaak niets tegenwoordig. Hoewel (...) Als ze niets doet, doet ze altijd wel iets. Op haar nagels bijten bijvoorbeeld. (...) Ze wilde niet huilen maar deed het toch. Het is sterker dan haarzelf, dat is echt vervelend.” (p.29)
- Of over Rowad: “... zijn handen die hij afveegt aan zijn sweater, terwijl hij zoekt naar woorden. Hij had zich voorgenomen geen stiltes te laten vallen. Komaan zeg iets. Oké. Euh... tja...Ik wil wel, maar wat?” (p.78)
- Herken jij hoe Julie en Rowad denken, voelen en reageren?

Julie en Rowad zijn gewone tieners, en dus soms opstandig en balorig, dan weer onzeker en verlegen:

- “Ik ben geen puber!... Pubers zijn een uitvinding van volwassenen!” (p.29)
- “Vroeger had zijn deur geen slot. Hij heeft er één geëist. (p.44)
- “... hij laat een zenuwachtig gegriinnik ontsnappen... ze staan daar allebei nogal onnozel...” (p.78)
- Begrijp je hoe ze zich voelen?

Mooi is ook hoe Rowad en Julie respectvol met elkaar omgaan:

- “Ik wil gewoon ... Lekker in je armen liggen, vult ze aan. (...) En zo in slaap vallen, is het laatste dat hij denkt.” (p.124)

3.3. Thema: ruzie

- Wat denk jij over die ruzie waarbij beide families al 37 jaar vijanden zijn? Dit is een boek, het is fictie, maar langlopende ruzies komen ook in het echte leven voor. Kan je enkele voorbeelden bedenken? (klikjes op school, burenruzies, straatbendes, oorlogen, politieke partijen, links en rechts, voetbalsupporters die hooligans worden...)
- Hadden de twee families misschien wel in vrede kunnen samenleven? (Julie en Rowad bewijzen dat het kan; ze dromen van hun trouwfeest met “Vlaams stoofvlees en Marokkaanse couscous.” (p.96)) Hoe zou jij de ruzie oplossen?

3.4. Verfilmingen

Het toneelstuk van Shakespeare is heel vaak verfilmd. Soms maakten ze er een moderne versie van zoals de film met Leonardo di Caprio, Rowad heeft ‘m gezien (p.112). Dan weer, in de film van Franco Zeffirelli, speelden ze het precies zoals in 1597. Of er werd een musical van gemaakt: West Side Story! Op YouTube kan je bijvoorbeeld de balkonscène opzoeken in alle mogelijke verfilmingen. Toon er een paar en lees dan op pagina 113 hoe Rowad en Julie de scène naspelen:

- “Was ik maar een handschoen, dan streelde ik nu die wang.” (p.113)
- “Verloochen je naam. Of beter nog, geef me je liefde en dan hou ik op een Vandersmissen te zijn.” (p.114)

Laat de juryleden de filmfragmenten met het boekfragment vergelijken. Misschien wil er wel een duo de scène naspelen?

4. VERDER LEZEN

- Blijf zachtjes bij me / Jacqueline Woodson (Volt, 2022)
 - Als geen ander / Una Lamarche (Van Goor, 2016)
 - Romeo & Julia / Tiny Fisscher (Blossom Books, 2018)
-

Bijlagen: Voor Altijd

Bijlage 1

Van een heel oud verhaal naar een mooi jeugdboek

- “Romeo en Julia” is een toneelstuk van William Shakespeare uit 1597 dat nog altijd opgevoerd wordt. Hij bedacht het wel niet zelf. Het verhaal van twee geliefden die niet bij elkaar kunnen komen werd al door de oude Grieken verteld en kent vele versies. Maar dat van Shakespeare is het beroemdste en het is ook vaak verfilmd. In Verona kan je naar La casa di Giulia, het huis waar Julia zou gewoond hebben, maar dat is fake! Toch komen ieder jaar drie miljoen toeristen kijken!
- Shakespeare plaatst het verhaal in de Italiaanse stad Verona. De families Capulet en Montague zijn gezworen vijanden. Romeo Montague gaat stiekem naar een gemaskerd bal van de Capulets en ontmoet daar de jonge Julia. Het is liefde op het eerste gezicht. Na het bal kan hij Julia spreken in de tuin. Dat is de beroemde balkonscène, in het boek spelen Rowan en Julie die na (p.113). Ze zweren elkaar eeuwige trouw en vragen een monnik hun huwelijk in te zegenen. (Ja, het ging toen heel snel in die dagen! Op het toneel tenminste.) Als in een straatgevecht doden vallen, wordt Romeo verbannen. Julia blijft ontroostbaar achter. Haar familie wil dat ze trouwt met een rijke man, maar ze bedenkt samen met de monnik een plan. Ze neemt een drankje in waardoor het lijkt of ze dood is. De monnik stuurt een ijlbode naar Romeo om hem te waarschuwen. Maar de bode komt te laat, Romeo hoort dat Julia dood is. Gek van verdriet koopt hij een dodelijk gif. Maar eerst wil hij Julia nog zien voor hij een eind aan zijn leven maakt. Julia ontwaakt en vindt het dode lichaam van haar geliefde naast zich. Ze neemt de dolk van Romeo en steekt zichzelf neer. De treurende families verzoenen zich bij de lijken van hun kinderen.

Bijlage 2

Sfeerschepping Parijs

Als ze in Parijs zijn, moet Julie denken aan een foto uit 1950 van een kussend paartje door Robert Doisneau (“Le baiser de l’hôtel de ville” of “De kus bij het stadhuis”) (p.120). Doisneau was een bekende fotograaf die liefst mensen op onverwachte momenten in beeld bracht en de sfeer van Parijs als romantische stad goed kon weergeven. De foto uit 1950 ging de wereld rond, verscheen op tal van posters en werd in 2000 verkocht voor 150.000 euro. De foto bekijk je [hier](#).



Juryleden kunnen online op de boeken reageren. Ga naar www.deleesjury.be, klik op ‘Lezen’ en dan op de juiste leeftijdsgroep en het boek in kwestie.